



# UR-222S/D

## Funkmikrofonsystem

Benutzerhandbuch

## Wireless Microphone System

User Guide

823832 MHz și 863865 MHz

DE

EN





**UR**Sistem de microfon wireless 222S/D  
Manual de utilizare

DE

# introducere

Ne bucurăm că ați ales sistemul de microfon wireless UR222S/D. Dacă urmați instrucțiunile de mai jos, suntem siguri că vă veți bucura de achiziție mult timp. Acest manual vă va arăta cum să instalați, să configurați și să utilizați sistemul de microfon wireless. Pentru a vă asigura siguranța dumneavoastră și a celorlalți, vă rugăm să respectați toate instrucțiunile de siguranță din acest manual și toate avertismentele de siguranță aplicate pe dispozitive. Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe ulterioare și să îl transmiteți următorilor proprietari, dacă este necesar.

## Actualizări

de produs, documentație, software și asistență sunt disponibile la [www.relacart.de](http://www.relacart.de). Cea mai recentă versiune a acestui manual de utilizare poate fi găsită în zona de descărcare a produsului.

## Drepturi de

autor © 2025 Relacart Electronics Co., Ltd. Toate drepturile rezervate. Acest document nu poate fi reprodus integral sau parțial fără permisiunea scrisă a deținătorului drepturilor de autor.

## Exonerare de răspundere:

Conținutul acestui document poate fi modificat fără notificare prealabilă dacă modificările metodologiei, designului sau fabricației necesită acest lucru. Relacart nu își asumă nicio răspundere pentru erorile sau daunele rezultate din utilizarea acestui document.

## Mărci

comerciale: Toate mărcile comerciale menționate în acest document aparțin deținătorilor respectivi.

# Cuprins

DE

Introducere.....	4
Cuprins .....	5
Prezentare generală a produsului .....	6
Funcții și caracteristici .....	6
Conținutul livrării .....	6
Instrucțiuni importante de siguranță .....	7
Utilizare prevăzută .....	7
Comenzi și funcții .....	8
Receptor .....	8
Microfon wireless .....	10
Emitător Bodypack .....	11
Punerea în funcțiune și operarea dispozitivelor .....	12
Receptor .....	12
Configurarea receptorului și conectarea antenelor sau amplificator .....	12
Conectarea unui mixer alimentare .....	12
Conectarea sursei de canalelor .....	12
Scanare automată a canalelor .....	13
Sincronizarea receptorului și a emițătorului .....	13
Reglarea nivelurilor .....	13
Microfon wireless .....	13
Reglarea puterii de transmisie și introducerea bateriilor .....	14
Pornirea și dezactivarea sunetului .....	14
Transmițător Bodypack .....	14
Introducerea bateriei .....	15
Conectarea microfoanelor .....	15
Pornirea și dezactivarea sunetului .....	15
Setările dispozitivului .....	15
Meniul Setări .....	15
Date tehnice.....	16
Declarații ale producătorului .....	17
	19

## Prezentare generală a produsului

Modelele UR222S și UR222D sunt sisteme UHF ieftine și fiabile pentru Utilizare zilnică. Dispozitivele funcționează cu 90 de canale presetate în 10 grupuri. 9 canale pot fi... Funcționează în paralel. Tehnologie de recepție True Diversity, ton pilot și squelch reglabil pentru zgomot. Acestea garantează o securitate ridicată a transmisiei. Configurarea este rapidă și ușoară prin AutoScan și legătură infraroșu.

## Funcții și caracteristici

- + **Căutare automată a frecvenței (AFS)** Căutarea automată a frecvenței (AFS) găsește pe Prin simpla apăsare a unui buton, sunt disponibile canale de recepție fără interferențe. Sunt disponibile 90 de canale presetate în 10 grupuri.
- + **Sincronizare în infraroșu:** Sincronizare între receptor și emițător prin infraroșu Sistemul este gata de utilizare rapid și fără erori.
- + **Transmisie fiabilă** prin tehnologia Pilot Tone (PLL) și squelch reglabil al zgomotului Acestea garantează o funcționare fără probleme. Pot fi utilizate în paralel până la 9 sisteme.
- + **Fără licență.** Cele două intervale de frecvență 823832 MHz (duplex gap) și 863865 MHz sunt disponibile Înregistrarea este gratuită în mari părți ale UE.
- + **Carcasă durabilă** Microfonul wireless are o carcasă metalică durabilă pentru Este potrivit pentru condiții dificile de turism, dar totuși stă confortabil în mână.

## Domeniul de livrare

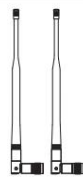
Set UR222S (nr. 13055207):



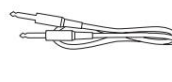
UR222S  
Destinatar



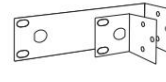
alimentare electrică



Antena



cablu jack

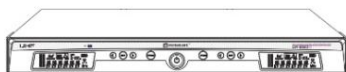


Rackwinkel UH222D



Microfon

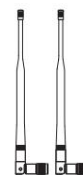
Set UR222D (nr. 13055192):



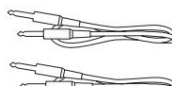
UR222D  
Destinatar



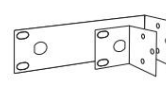
alimentare electrică



Antena



cablu jack



Rackwinkel UH222D



Microfon

Deschideți cutia de transport și verificați dacă sunt prezente accesoriile prezentate mai sus. Lipsește vreo piesă? Vă rugăm să contactați distribuitorul.

## Accesorii



UT222 HM600S



LMC400

Transmițător bodypack, microfon cu casă, microfon lavalieră

## Instrucțiuni importante de siguranță

- Aceste dispozitive au părăsit fabrica în perfectă stare de funcționare din punct de vedere al siguranței. Pentru a menține această stare și a asigura o funcționare în siguranță, utilizatorul trebuie să respecte cu strictețe instrucțiunile de siguranță și avertismentele conținute în acest manual de utilizare.
- Garanția este nulă dacă daunele sunt cauzate de nerespectarea acestui manual de utilizare. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele indirecte rezultate.
- Dispozitivele au fost concepute exclusiv pentru utilizare în interior.
- Protejați dispozitivele de apă, umiditate ridicată și căldură (în intervalul de temperatură de funcționare admis) 5 și +45°C).

Pentru a evita riscul de electrocutare, nu deschideți niciodată nicio parte a produsului. Conectați ștecherul doar la o priză instalată corect, care îndeplinește specificațiile produsului. Priza trebuie să fie ușor accesibilă, astfel încât să puteți deconecta rapid produsul, dacă este necesar. Traseați cablul de alimentare astfel încât să nu creeze un pericol de împiedicare.

- Nu modificați, nu îndoiți, nu supuneți la solicitări mecanice, nu presați, nu trageți, nu încălziți și nu expuneți cablurile de alimentare la surse de căldură sau frig. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la deteriorarea cablului de alimentare, la incendiu sau la electrocutare fatală.
- Nu permiteți ca cablul de alimentare să intre în contact cu alte cabluri! Aveți grijă când manipulați cablurile de alimentare și conexiunile. Nu atingeți niciodată aceste componente cu mâinile ude! Mâinile ude pot provoca electrocutări fatale. • Înainte de prima utilizare, verificați dacă există daune evidente în timpul transportului. Dacă observați vreo deteriorare a cablului de alimentare sau a carcasei, nu utilizați dispozitivul și contactați distribuitorul.

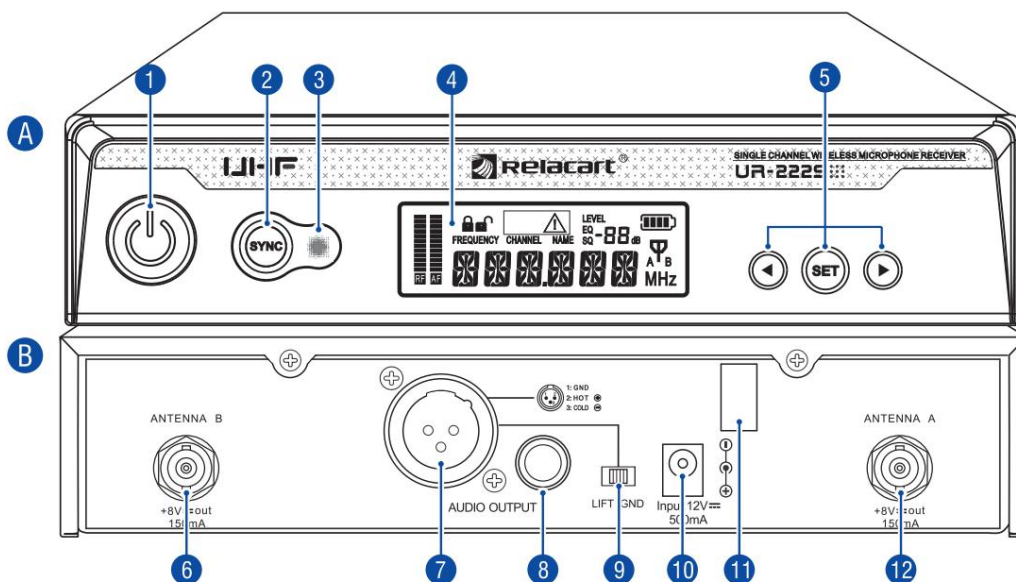
- Deconectați dispozitivele de la rețeaua electrică atunci când nu sunt utilizate și înainte de fiecare curățare. Nu curățați niciodată dispozitivele cu solvenți sau agenți de curățare abrazivi; folosiți în schimb o lavetă moale și uscată.
- Utilizarea dispozitivelor într-un mod diferit de cel descris în acest manual de utilizare poate deteriora produsul și anula garanția. În plus, orice altă utilizare implică pericole precum scurtcircuite, incendiu, electrocutare etc.
- În interiorul dispozitivului nu există componente care pot fi reparate de utilizator. Orice lucrare de service trebuie efectuată exclusiv de către un furnizor de servicii extern. Rezervat dealerilor autorizați!
- Codul de bare serial nu trebuie niciodată îndepărtat de pe dispozitive, în caz contrar reclamația în garanție va fi nulă se stinge.
- Dacă dispozitivele trebuie transportate, vă rugăm să folosiți ambalajul original pentru a preveni deteriorarea în timpul transportului. a evita.

## Utilizare preconizată

- Acest sistem de microfon este utilizat pentru transmiterea wireless a vorbirii și vocii către un sistem de amplificare. Dispozitivele sunt destinate aplicațiilor profesionale în domeniul tehnologiei evenimentelor (de exemplu, spectacole, DJ, evenimente sportive). Sunt potrivite numai pentru utilizare în interior. Dispozitivele funcționează în benzile UHF 823-832 și 863-865 MHz. Se aplică restricții în unele țări ale UE: CZ, FR, HR, LT, LV, PL, RO, SE, SI, UK. Consultați pagina 19 pentru detalii.
- Pentru utilizarea sigură și corectă a sistemului de microfon, este esențial să respectați toate instrucțiunile și informațiile din acest manual de utilizare. Orice altă utilizare, precum și utilizarea în alte condiții de funcționare, este considerată necorespunzătoare și poate duce la vătămări corporale sau daune materiale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Echipamentul poate fi utilizat numai de către persoane care posedă suficiente capacități fizice, senzoriale și mentale, precum și cunoștințele și experiența necesare. Alte persoane pot utiliza echipamentul numai dacă sunt supravegheate sau instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

## Comenzi și funcții

## Destinatar

**A** fa ță

- 1 Întrerupător de alimentare cu iluminare din spate
- 2 Gust SYNC
- 3 Interfață infraroșie
- 4 Ecran iluminat din spate
- 5 Tastele de control SET, și

**B** spate

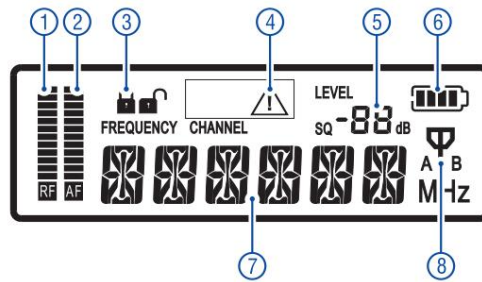
- 6 Conector antenă B (BNC)
- 7 Ieșire audio echilibrată (XLR)
- 8 Ieșire audio neechilibrată (6,3 mm-Clichet)
- 9 GroundliftSchalter
- 10 Conexiune pentru sursa de alimentare cu priză
- 11 Dispozitiv de reducere a tracțiunii pentru cablul de alimentare
- 12 Conector antenă A (BNC)

## Funcții cheie

Gust	func ie
1 întrerupător de alimentare	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsați scurt pentru a porni</li> <li>• Pentru a opri, apăsați și mențineți apăsat timp de aproximativ 2 secunde.</li> </ul>
2 SINCRONIZARE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru sincronizarea receptorului și microfonului</li> </ul>
5 SET	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsați și mențineți apăsat timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul de setări.</li> <li>• Apăsați scurt pentru a confirma în meniul de setări</li> <li>• O apăsare scurtă va face ca afișajul să afișeze următoarele timp de aproximativ 5 secunde: frecvență radio sau canal de transmisie</li> </ul>
5 și	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O apăsare lungă activează căutarea automată a canalelor în cadrul grupul curent a început</li> <li>• Prin apăsarea scurtă a butonului, canalul de transmisie din cadrul Setare manuală a grupului curent</li> <li>• Pentru a naviga și ajusta valorile din meniul de setări pe scurt presa</li> </ul>



## Afișarea

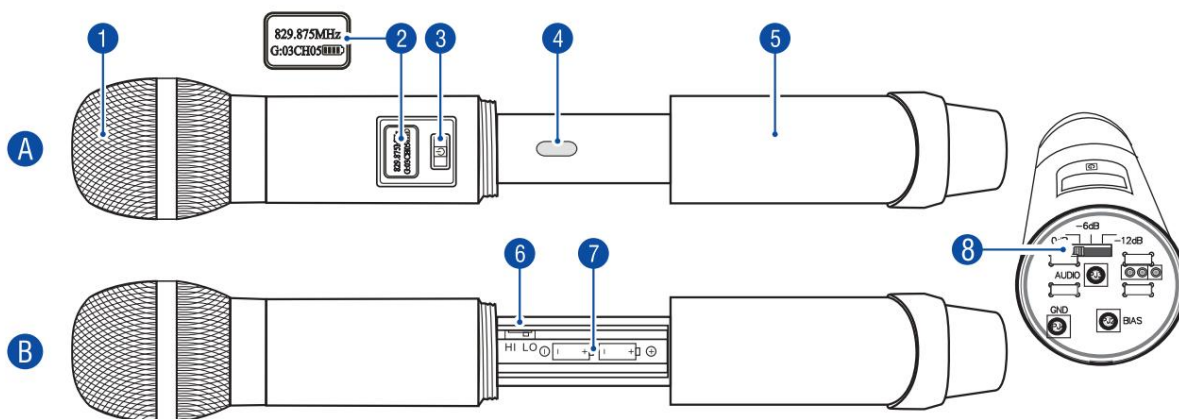


DE

Publicitate	funcție
① Nivelul semnalului RF	Grafic cu bare pentru puterea semnalului radio; cu cât mai mult Cu cât sunt afișate mai multe segmente, cu atât recepția este mai bună.
② Autofocus oglindă audio	Grafic cu bare pentru volumul semnalului radio recepționat; cu cât sunt afișate mai multe segmente, cu atât volumul este mai mare. nivelul volumului
③ Încuietoare cu cheie	<input checked="" type="checkbox"/> Blocarea tastelor este activată <input type="checkbox"/> Blocarea tastelor este dezactivată
④ Fără semnal radio	Se aprinde când nu se primește niciun semnal radio de la emițător.
⑤ Gain/Pegel NIVEL/ Rauschsperran Prag SQ	Afișarea nivelului de amplificare (reglabil între 6 dB și +30 dB) sau a pragului de squelch (reglabil între 10 dB și +30 dB; este afișată ultima valoare modificată).
⑥ Starea bateriei	Afișează starea bateriilor transmițătorului în mai multe etape.
Expeditori	
⑦ Grup, canal/ frecvență	Afișarea grupului și a canalului sau frecvenței de transmisie
⑧ Diversitate/Anzeige	Receptorul (A sau B) care recepționează semnalul radio mai puternic este indicat printr-un simbol de antenă.

După pornire, receptorul afișează frecvența radio standard (**Frecvență**). În meniul de setări, afișajul poate fi schimbat la **canalul de transmisie (Canal)**. O apăsare scurtă a butonului **SET** afișează frecvența radio sau canalul de transmisie timp de aproximativ 5 secunde, în funcție de valoarea care nu este setată permanent ca implicită.

## Microfon radio




**A** fa ă

- 1** Modul microfon (înlocuibil)
- 2** Ecran iluminat din spate (afișează frecvența, grupul, canalul, Starea bateriei)
- 3** Buton Pornit/Oprit/Mut
- 4** Interfață infraroșie
- 5** Capacul compartimentului bateriei

**B** spate

- 6** Comutator pentru puterea de transmisie
- 7** Compartimentul bateriei
- 8** GainSchalter

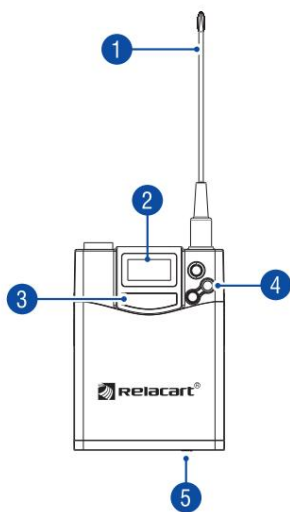
### Funcții cheie

Gust	func ie
<b>3</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsați scurt pentru a porni</li> <li>• Apăsați și țineți apăsat timp de aproximativ 3 secunde pentru a opri</li> <li>• Apăsați scurt pentru a dezactiva/activa sunetul</li> <li>• HI = putere de transmisie mare</li> </ul>
<b>6</b> HI/LO	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LO = putere de transmisie mică</li> </ul>
<b>8</b> GainSchalter	Reglați nivelul amplificării (0 dB/6 dB/12 dB)

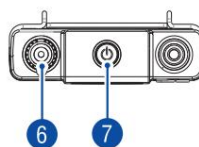
## transmițător de buzunar

DE

A



B



A fa ă

- 1 Antenă
- 2 Ecran iluminat din spate (afișează frecvența, grupul, canalul, Starea bateriei)
- 3 Interfață infraroșie
- 4 Tastele de control SET, și
- 5 Eliberarea compartimentului bateriei

B Top

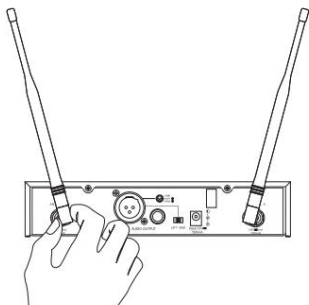
- 6 Conector microfon (Mini XLR cu 4 pini)
- 7 Buton Pornit/Oprit/Mut

## Funcții cheie

Gust	func ie
7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsați scurt pentru a porni</li> <li>• Apăsați și mențineți apăsat timp de aproximativ 3 secunde pentru a opri</li> <li>• Apăsați scurt pentru a activa/dezactiva funcția de dezactivare a sunetului</li> </ul>
SET	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsați și mențineți apăsat timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul de setări</li> <li>• Apăsați scurt pentru a confirma în meniul de setări</li> </ul>
4 și	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsați scurt pentru a naviga și a ajusta valorile din meniul de setări</li> </ul> <p>presa</p>

## Punerea în funcțiune a dispozitivelor și operarea acestora

### Destinatar



#### Configurarea receptorului și conectarea antenelor: Așezați

receptorul pe o suprafață plană și conectați antenele de recepție incluse la mufele de antenă. Poziționați antenele în formă de V, îndreptate în sus.

- Păstrați o distanță de cel puțin 1 metru față de podea și de pereții adiacenți.

Evitați sursele de interferență, cum ar fi suprafețele metalice sau dispozitivele electronice (de exemplu, computere, CD playere). În mod ideal, antenele receptoare ar trebui

să fie la aceeași înălțime cu emițătorul. Când utilizați mai multe sisteme, antenele nu trebuie să se intersecteze sau să se atingă între ele.

Pentru o recepție optimă, trebuie să existe o linie vizuală directă între emițător și receptor, iar distanța dintre acestea trebuie să fie de cel puțin 1 metru.

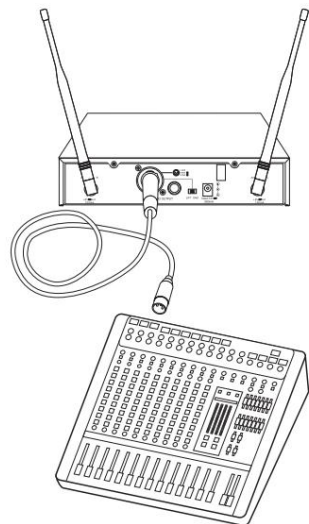


Sunt incluse două console de montare pentru instalarea într-un rack (483 mm/19").

Înșurubați suporturile pe părțile stânga și dreapta ale carcasei.



Antenele incluse sunt potrivite pentru funcționarea în condiții bune de recepție. Dacă trebuie operate mai multe receptoare, se recomandă utilizarea splitterului de antenă R14D și a antenei direcționale R22AU (accesorii).



#### Conectați receptorul la următorul dispozitiv (de exemplu,

consolă de mixaj, amplificator). Setați nivelul de intrare al următorului dispozitiv la minim în timp ce conectați receptorul.

Configurați legătura wireless pentru sistemul de microfon.

Folosește ieșirea XLR echilibrată pentru a conecta la un intrare echilibrată de microfon.

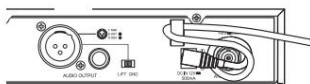
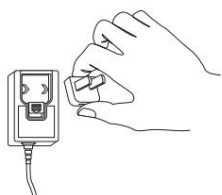
Folosește ieșirea jack nebalansată de 6,3 mm pentru a conecta la o intrare de linie prin cablul de conectare inclus.

- Dacă dispozitivul conectat în aval are ambele opțiuni de conectare, ieșirea XLR trebuie utilizată întotdeauna pentru o transmisie optimă a semnalului.
- Mufele sunt conectate în paralel, permițând ca ieșirea audio să fie direcționată către două intrări diferite.
- Când utilizați receptorul cu dispozitive legate la masă prin cablul de alimentare (de exemplu, amplificatoare, console de mixaj), poate apărea un zumzet din cauza buclelor de masă. Pentru a elimina acest zumzet, setați comutatorul de ridicare a împământării în poziția LIFT.


#### Conectați unitatea de alimentare

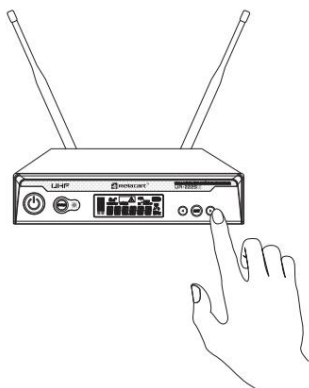
În final, conectați receptorul la rețeaua electrică utilizând adaptorul de alimentare inclus. Dispozitivul este acum pornit și în modul standby. Comutatorul de alimentare și afișajul se vor aprinde. Introduceți adaptorul de rețea în adaptorul de alimentare și conectați cablul adaptorului de alimentare la priza de rețea a receptorului. Introduceți cablul prin dispozitivul de

eliberare a tensionării. Conectați adaptorul de alimentare la priza de perete. Pentru a opri receptorul, apăsați și mențineți apăsat comutatorul de alimentare timp de aproximativ 2 secunde. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică în timpul perioadelor lungi de neutilizare, deoarece acesta consumă o cantitate mică de energie chiar și atunci când este oprit.



## Căutare automată a canalelor



Efectuați o scanare automată a canalelor (UR222D: pe ambele receptoare) pentru a regla receptorul pe un canal de transmisie fără interferențe din grupul curent. Pentru a face acest lucru, apăsați și mențineți apăsat butonul  sau până când pe afișaj apare șirul <AFS>. După finalizarea scanării, va fi afișat canalul găsit.



Pentru transmisie radio sunt disponibile nouăzeci de canale. Pentru o configurare mai ușoară, canalele sunt împărțite în 10 grupuri. Fiecare grup conține până la 10 canale presetate din fabrică, care nu pot fi modificate. Frecvențele corespunzătoare sunt listate în tabelul de la pagina 16. În funcție de condițiile locale, se pot utiliza simultan maximum nouă canale dintr-un grup fără a interfera între ele. Combinarea canalelor din grupuri diferite poate cauza interferențe. Dacă apar interferențe cu mai multe canale dintr-un grup la locația de implementare, selectați un alt grup din meniul de setări (GROUP).

Lăsați transmițătorul oprit. Setări întotdeauna

Receptor pe un canal de transmisie fără interferențe.

- Când operați simultan mai multe sisteme radio, toate emițătoarele deja configurate trebuie pornite înainte de a începe scanarea. Acest lucru asigură că canalele deja utilizate sunt omise în timpul scanării. • Afișajul poate afișa implicit fie canalul de transmisie, fie frecvența radio. Setarea curentă poate fi **modificată în meniul de setări (DISPLY)**. • Canalul de transmisie poate fi setat și manual în cadrul grupului curent prin apăsarea scurtă a butonului  sau . După două secunde, canalul afișat va clipi în mod repetat până când este salvat.


Sincronizați receptorul și emițătorul. Sincronizați receptorul și

emițătorul folosind butonul SYNC. Porniți emițătorul. Deșurubați partea din spate a microfonului wireless.

deschis pentru a expune interfața în infraroșu.

- Țineți interfața cu infraroșu a emițătorului în fața interfeței cu infraroșu a receptorului la o distanță maximă de 30 cm. Este necesară o linie vizuală directă între interfețe. • Apăsați butonul SYNC de pe receptor pentru a transfera canalul de transmisie către emițător. Afișajul va afișa pentru scurt timp secvența <SYNC>, urmată de o secvență pulsată pe durata transmisiei IR (aproximativ 12 secunde).



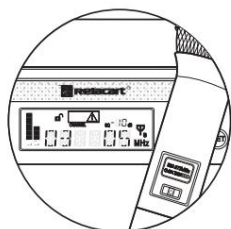
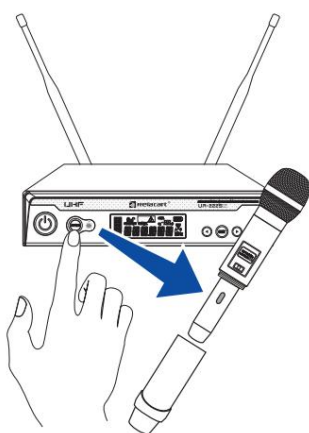
- Odată ce receptorul și emițătorul sunt setate pe același canal de transmisie, afișajul receptorului comută la vizualizarea standard și afișează recepția semnalului radio. Cu cât sunt afișate mai multe segmente ale indicatorului de intensitate a semnalului RF, cu atât recepția este mai bună. Mesajul de avertizare (fără semnal radio) dispăre. 

Dacă informațiile despre canal nu au putut fi transmise către transmițător, afișajul va afișa mesajul de eroare **ERROR**. Asigurați-vă că microfonul wireless este pornit și că interfața cu infraroșu este îndreptată spre receptor. Repetați procesul.

## Ajustați nivelul

Reglați nivelul sistemului de microfon wireless. **Vorbiți** sau cântați în

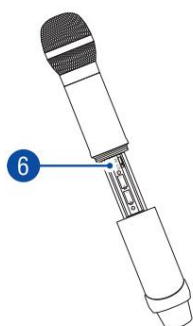
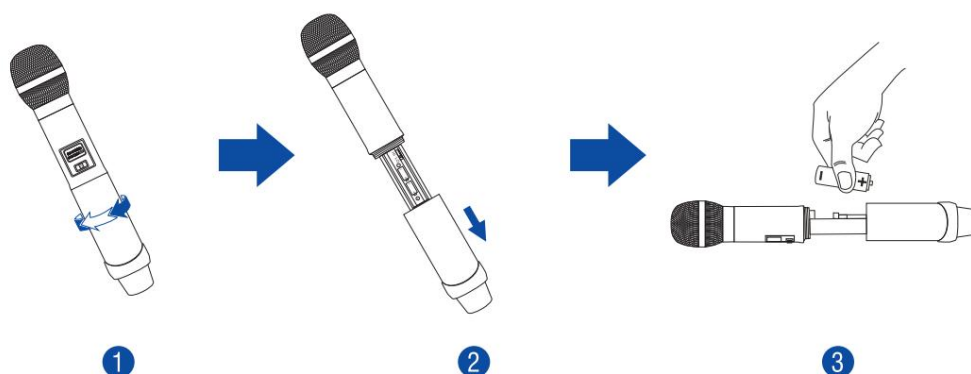
microfon și reglați nivelul de intrare pe mixer sau amplificator. Acum ar trebui să puteți auzi semnalul audio prin dispozitivul conectat. Nivelul volumului emițătorului este afișat ca un grafic cu bare (AF) pe ecranul receptorului. Acesta poate fi ajustat folosind setarea Gain din meniul de setări al receptorului (LEVEL) și pe microfonul în sine (pagina 14).



## Microfon radio

### Reglarea puterii de transmisie și introducerea bateriilor: Deschideți

compartimentul bateriilor pentru a regla puterea de transmisie și a introduce bateriile.



- Deșurubați partea din spate a microfonului în direcția săgeții și trageți-o până la capăt. Interfața cu infraroșu, comutatorul de alimentare al transmisiei și compartimentul pentru baterii sunt acum accesibile.
- Folosiți comutatorul HI/LO pentru a regla **6** puterea de transmisie: poziția HI = putere mare pentru o rază lungă de acțiune cu o durată de viață mai scurtă a bateriei, poziția LO = rază mai scurtă de acțiune cu o durată de viață mai lungă a bateriei.
- Introduceți două baterii AA de 1,5 V așa cum este indicat în compartimentul pentru baterii.



Cu baterii noi, microfonul poate funcționa timp de aproximativ 8 ore. Starea bateriei este afișată pe ecran. Înlocuiți bateriile imediat ce simbolul bateriei arată o singură bară.

**Dacă** microfonul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să scoateți bateriile pentru a-l proteja de posibile scurgeri.


### Porniți și dezactivați sunetul

Apăsați scurt butonul.



, pentru a porni microfonul. Afișajul se aprinde.

**Sincronizați** microfonul cu receptorul prin intermediul interfeței infraroșu, așa cum s-a descris anterior. Microfonul este acum configurat și puteți înșuruba partea din spate la loc pe mâner.

Cu o apăsare scurtă a unei taste  Microfonul wireless este dezactivat în timpul funcționării. Afișajul afișează „MUTE”. O nouă apăsare a butonului activează sunetul. Pentru a preveni oprirea accidentală, microfonul wireless se oprește doar atunci când apăsați butonul.

Apăsați și țineți apăsat timp de 3 secunde . Afișajul va afișa pentru scurt timp POWER OFF (Oprire alimentare), apoi se va opri complet.

### Reglarea nivelului de amplificare:

Deșurubați coșul microfonului pentru a regla nivelul volumului microfonului.

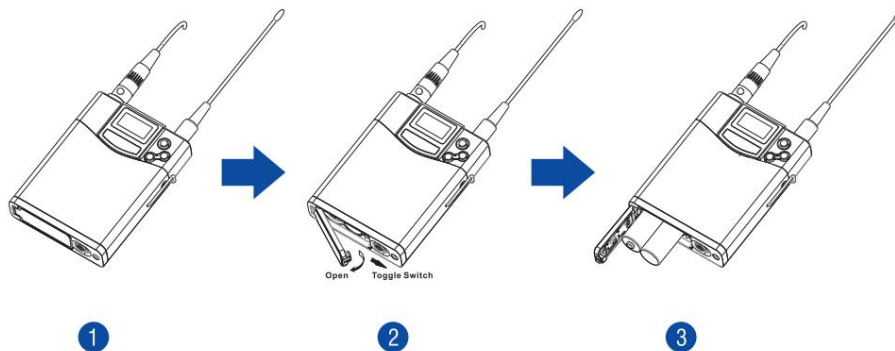
- Dacă este necesar, reglați sensibilitatea folosind comutatorul pentru a obține un nivel optim al volumului microfonului. Indicatorul AF de pe afișajul receptorului servește drept ghid de nivel. Reduceți sensibilitatea dacă semnalul microfonului este prea puternic și, prin urmare, distorsionat. Măriți sensibilitatea dacă nivelul este prea scăzut, rezultând un raport semnal-zgomot slab.

## transmițător de buzunar

DE

## Introduceți bateria

Deschideți compartimentul bateriei și introduceți o baterie.



Apăsați butonul de eliberare și scoateți capacul compartimentului bateriilor. Introduceți două baterii AA de 1,5 V așa cum este indicat în compartimentul bateriilor. Închideți compartimentul bateriilor.



Cu baterii noi, transmițătorul bodypack poate funcționa timp de aproximativ 11 ore. Starea bateriei este afișată pe ecran. Înlocuiți bateria imediat ce simbolul bateriei arată o singură bară.

Dacă transmițătorul de buzunar nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să scoateți bateriile pentru a-l proteja de posibile scurgeri.

## Conectați microfoanele

Conectați microfonul căștii la transmițătorul bodypack.

- Conectați conectorul cablului microfonului la mufa miniXLR.

Conexiunea oferă alimentare phantom pentru microfoanele cu condensator.



După efectuarea tuturor ajustărilor necesare, atașați transmițătorul de buzunar la centură folosind clema de curea. Îmbrăcămintea ta.




## Porniți și dezactivați sunetul




Apăsați scurt butonul pentru a porni transmițătorul bodypack. Butonul și afișajul se vor aprinde.

- Sincronizați emițătorul bodypack cu receptorul prin intermediul interfeței infraroșu, așa cum s-a descris anterior. Emițătorul bodypack este acum configurat.

Apăsați butonul  Apăsați și mențineți apăsat timp de aproximativ 1 secundă pentru a dezactiva sunetul transmițătorului bodypack în timpul funcționării. Afișajul va afișa „MUTE”. Apăsarea din nou a butonului va activa sunetul transmițătorului. 

Pentru a preveni oprirea accidentală, transmițătorul bodypack se oprește doar atunci când țineți apăsat butonul timp de 3 secunde. Afișajul afișează  pentru scurt timp POWER OFF și apoi se stinge complet.

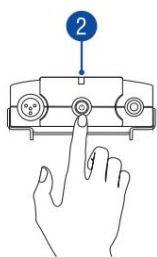
## Setările dispozitivului

Apăsați și mențineți apăsat butonul  timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul de setări. Pentru a naviga și a ajusta valorile, apăsați scurt butoanele  și , iar pentru confirmare, apăsați butonul SET.

Sub RF AMP setați puterea de transmisie : HIGH = putere mare pentru o rază lungă de acțiune cu o durată de viață mai scurtă a bateriei, LOW = rază mai scurtă de acțiune cu o durată de viață mai lungă a bateriei.

- Setarea GAIN vă permite să reglați sensibilitatea și, implicit, volumul. Nivelul transmițătorului bodypack (0 dB/6 dB/12 dB).

Dacă blocarea tastelor este activată la LOCK, transmițătorul bodypack nu poate fi utilizat. Dezactivați sunetul sau opriți.



# Meniul Setări

Puteți accesa meniul de setări apăsând și ținând apăsat butonul **SET** timp de două secunde. Folosiți butoanele sus și jos pentru a naviga prin meniu și butonul **SET** pentru a selecta funcția dorită. În timp ce afișajul clipește, puteți ajusta setările folosind butoanele sus și jos. Confirmați setarea cu **SET**. Afișajul va reveni apoi la vizualizarea standard. După câteva secunde fără apăsarea niciunui buton, modul de setări va ieși automat, dar setarea selectată va fi salvată.

Element de meniu	funcție
<b>AFIȘARE</b>	Afișaj standard pe frecvență radio (FRECVENȚĂ) sau canal (CANAL) setat
<b>GRUP</b>	Selectați grupul de canale (110)
<b>NIVEL</b>	<p>Setați amplificarea emițătorului între 6 dB și +18 dB în trepte de 3 dB.</p> <p>Setarea amplificării vă permite să reglați sensibilitatea și, prin urmare, nivelul volumului microfonului wireless sau al transmițătorului bodypack. Reduceți sensibilitatea dacă semnalul este prea puternic și, prin urmare, distorsionat. Măriți sensibilitatea dacă nivelul este prea scăzut, rezultând un raport semnal-zgomot slab.</p>
<b>SQUELCH</b>	<p>Prag de squelch: Setați între 10 dB și 30 dB în trepte de 5 dB. Squelch-ul dezactivează sunetul receptorului atunci când nivelul semnalului radio recepționat scade sub pragul setat. Acest lucru previne afectarea receptorului de interferențe de înaltă frecvență atunci când emițătorul este oprit. O valoare de prag mai mică trebuie setată pentru distanțe mai mari între microfon și receptor și o valoare de prag mai mare pentru distanțe mai scurte.</p>
<b>BLOCARE</b>	Blocare taste activată/dezactivată: Când blocarea tastelor este activată, nu se pot modifica valori în meniul de setări și receptorul nu poate fi oprit.
<b>PILOT</b>	Evaluarea tonului pilot activată/dezactivată. Tonul pilot este o frecvență inaudibilă care este transmisă independent de semnalul utilizatorului de către microfonul wireless și evaluată de receptor. Tonul pilot susține funcția de squelch a receptorului, prevenind astfel interferențele cu semnalele radio de la alte dispozitive.



## Date tehnice

DE

**UR-222S/D**

receptor radio



Frecvențe purtătoare:	823832 MHz și 863865 MHz
Frecvențe de recepție:	90, împărțit în 10 maluri de canal, fiecare cu până la 10 canale presetate
Lățime de bandă de comutare:	11 MHz
Frecvenzhub:	± 45 kHz
Stabilitatea frecvenței:	± 0,005 %
Prag:	<0,7% la 1 kHz
Raport semnal-zgomot:	>105 dB
Metode de modulație:	FM
Ajunge:	80 m (cu linie vizuală)
Răspuns în frecvență:	4518000 Hz (± 3 dB)
Sensibilitate:	5 dBμV (la 25 de curse)
Înregistrare audio:	XLR, echilibrat, Mufă de 6,3 mm, asimetrică.
Intrări antenă:	2 x BNC (fiecare furnizează 8 V/150 mA)
Alimentare electrică:	12 V CC, 500 mA prin sursa de alimentare inclusă o tensiune de alimentare de 100240 V CA, 50/60 Hz
Sarcină totală conectată:	5 în
Dimensiuni (LxIxÎ):	UR222S: 205 x 43 x 220 mm UR222D: 410 x 46 x 260 mm
Greutate:	UR222S: 1,2 kg UR222D: 2,9 kg

**UH222D**

Microfon radio



Frecvențe purtătoare:	823832 MHz și 863865 MHz
Tip:	Dinamic
Caracteristici direcționale:	Rinichi
Lățime de bandă de comutare:	11 MHz
Putere de transmisie:	823832 MHz: 5 mW (scăzut)/10 mW (înalt), comutabil 863865 MHz: 5 mW (scăzut)/10 mW (înalt), comutabil
Frecvenzhub:	± 45 kHz
Modulare:	FM
Ajunge:	80 m (cu linie vizuală)
Alimentare electrică:	2 baterii de 1,5 V (tip AA)
Consum de energie:	ca. 120 mA
Durata de viață a bateriei:	aproximativ 8 ore
Masa:	52 x 255 mm
Greutate:	235 de grame

**UT222**

transmițător de buzunar



Frecvențe purtătoare:	823832 MHz și 863865 MHz
Lățime de bandă de comutare:	11 MHz
Frecvenzhub:	± 45 kHz
Putere de transmisie:	823832 MHz: 5 mW (scăzut)/10 mW (înalt), comutabil 863865 MHz: 5 mW (scăzut)/10 mW (înalt), comutabil
Modulare:	FM
Ajunge:	80 m (cu linie vizuală)
Conexiune:	Mufă MiniXLR cu 4 pini (alimentează 5 V)
Alimentare electrică:	2 baterii de 1,5 V (tip AA)
Consum de energie:	ca. 110 mA
Durata de viață a bateriei:	aproximativ 11 ore
Masa:	84 x 66 x 23 mm
Greutate:	175 grame

Specificațiile tehnice pot fi modificate fără notificare prealabilă, pe măsură ce produsul este dezvoltat în continuare.

## Numere de comandă

Set UR222S (Receptor, Microfon)	13055207	Receptor UR222S	13055205	
UT222 Bodypack		Microfon 13055211	UH222D	13055206
UR222D 2 Canale Espirală		Microfon 13055189	UH222C	13055208

## Frecvența de funcționare (în MHz)

Grup de canale	1	Grup 2	Grup 3	Grup 4	Grup 5	Grup 6	Grup 7	Grup 8	Grup 9	Grup 10			
1	823.625	823.825	823.175	827.450	823.500	823.250	824.025				824.975	823.000	823.975
2	828.275	825.000	827.200	828.575	824.500	823.750	826.225				826.025	824.225	825.775
3	829.100	825.575	827.825	829.250	825.750	825.250	826.975				828.000	824.975	828.625
4	830.225	826.550	829.375	830.275	827.250	826.500	829.300				828.700	828.000	829.500
5	830.625	827.075	829.875	830.700	828.250	827.500	829.700				829.100	829.100	831.900
6	831.625	829.700	830.625	831.725	863.150	828.250	863.125				863.150	829.500	863.475
7	863.400	831.500	863.625	863.625	863.550	863.125	863.525				863.550	863.125	863.900
8	863.825	863.350	864.350	864.325	864.600	863.525	864.175				864.175	863.525	864.550
9	864.625	863.900	864.875					864.175	864.625		864.600	864.175	
10		864.875						864.625				864.625	

# Declarațiile producătorului

DE

## Conformitate CE

Dispozitivele respectă toate directivele UE necesare și, prin urmare, sunt certificate în conformitate cu Directiva 2014/53/UE este marcată.



## Aplicații

Dispozitivele sunt destinate utilizării în UE. În unele țări ale UE se aplică restricții.

Înainte de utilizare, asigurați-vă că frecvențele dorite sunt permise în țara dumneavoastră.

Informații suplimentare pot fi obținute de la autoritatea națională (începând cu 2025).

863865 MHz

Teren		Stare
FR	Fran a	Utilizarea PMSE este restricționată; doar pentru uz profesional. utilizator

823832 MHz

Teren		Stare
Cehia	Republica Cehă	Utilizarea PMSE este restricționată; în general, alocată.
FR	Fran a	Utilizare posibilă; numai pentru utilizatori profesioniști
	Regatul Unit	Utilizare posibilă, licență necesară
	Croa ia	Utilizarea PMSE este restricționată; este
LT	Lituania	necesară o licență unică; Banda 470-862 MHz, 50 mW ERP; Doar pentru utilizare cu microfoane
LV	Letonia	wireless; Este necesară o licență individuală
PL	Polonia	Utilizarea PMSE este restricționată; este necesară o singură licență; cu parametri tehnici pentru „vechea” bandă E. Implementare completă și licențiere individuală în curs de revizuire. Utilizarea
RO	România	PMSE este restricționată; conform Anexei 10 la ERC/REC 70-03; restricții geografice pentru partajarea cu televiziunea difuzată; este necesar să se contacteze Autoritatea Națională de Management al Frecvențelor (ANCOM). Utilizarea PMSE este restricționată; FIX MOBIL cu excepția mobilului aeronautic.
SE	Suedia	
SI	Slovenia	

## WEEE Richtlinie



Vă rugăm să predați dispozitivele la un centru de reciclare pentru eliminare ecologică la sfârșitul duratei lor de viață. Aruncați la centrul local de reciclare. Nu aruncați la gunoiul menajer. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați centrul local de reciclare. Vă rugăm să contactați distribuitorul sau autoritățile locale competente.



## Politica privind bateriile

Bateriile uzate nu trebuie aruncate la gunoiul menajer. Vă rugăm să le aruncați doar prin intermediul [serviciului de reciclare/etc.], puncte de colectare oficiale sau containere de colectare din magazine specializate.





**UR** Sistem de microfon wireless 222S/D  
Ghid de utilizare

EN

# Introducere

Vă mulțumim că ați ales sistemul de microfon wireless UR222S/D. Dacă urmați instrucțiunile din acest ghid, vă putem asigura că vă veți bucura de acest sistem mulți ani. Acest ghid de utilizare vă va arăta cum să instalați, să configurați și să operați sistemul de microfon wireless. Utilizatorilor acestui produs li se recomandă să citească cu atenție toate avertismentele din acest ghid și de pe unități pentru a vă proteja pe dumneavoastră și pe ceilalți de daune. Vă rugăm să păstrați acest ghid pentru nevoi viitoare și să îl transmiteți altor proprietari.

## Asistență

Pentru actualizări de produs, documentație, software și asistență, vă rugăm să vizitați [www.relacart.de](http://www.relacart.de). Puteți găsi cea mai recentă versiune a acestui ghid de utilizare în secțiunea de descărcări a produsului.

## Drepturi de

autor © 2025 Relacart Electronics Co., Ltd. Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestui document nu poate fi reprodusă sub nicio formă fără permisiunea scrisă a autorului de drepturi de autor.

## Exonerare de

răspundere Conținutul acestui document poate fi revizuit fără notificare prealabilă, datorită progresului continuu în metodologie, proiectare și fabricație. Relacart nu își asumă nicio răspundere pentru nicio eroare sau daună de orice fel rezultată din utilizarea acestui document.

## Mărci comerciale

Toate mărcile comerciale menționate aici sunt proprietatea deținătorilor respectivi.

# Cuprins

EN

Introducere .....	22
Cuprins .....	23
Prezentare generală a produsului .....	24
Caracteristici principale .....	24
Accesorii furnizate .....	24
Instrucțiuni importante de siguranță .....	25
Utilizare prevăzută .....	25
Elemente de operare și funcții .....	26
Receptor .....	26
Microfon wireless .....	28
Emitător de buzunar .....	29
Configurare și utilizare .....	30
Receptor .....	30
Amplasarea receptorului și conectarea antenelor .....	30
Conectarea unui mixer sau amplificator .....	30
Conectarea sursei de alimentare .....	30
Scanare automată a canalelor .....	31
Sincronizarea receptorului și a emițătorului .....	31
Reglarea nivelului .....	31
Microfon wireless .....	32
Reglarea puterii de transmisie și introducerea bateriilor .....	32
Pornire/dezactivare sunet .....	32
Transmițător de buzunar .....	33
Introducerea unei baterii .....	33
Pornire/dezactivare sunet .....	33
Setări dispozitiv .....	33
Meniu setări .....	33
Specificații tehnice .....	34
Declarații producător .....	35
37	37

## Prezentare generală a produsului

Modelele UR222S și UR222D sunt sisteme UHF accesibile și fiabile pentru utilizarea zilnică. Dispozitivele Funcționează cu 90 de presetări de canale în 10 grupuri. 9 canale pot fi operate în paralel. Diversitate reală Tehnologia receptorului, tonul pilot și amortizorul de zgomot reglabil garantează o transmisie fiabilă. Configurarea este rapid și ușor folosind scanarea automată și sincronizarea în infraroșu.

## Caracteristici cheie

- + **Scanare automată a frecvenței (AFS)** Scanarea automată a frecvenței (AFS) găsește interfețe fără interfață canale prin simpla apăsare a unui buton. Sunt disponibile 90 de presetări de canale în 10 grupuri.
- + **Sincronizare prin infraroșu** Bucurați-vă de o configurare wireless ușoară și fără erori prin sincronizarea canalelor între receptor și emițător prin semnal infraroșu.
- + **Funcționare fără interferențe** Tehnologia tonului pilot (PLL) asigură o funcționare fără interferențe. Zgomot Funcția de squelch blochează eficient semnalele RF parazite. Funcționarea în paralel a până la 9 sisteme este posibilă fără nicio necesitate. interferență.
- + **Fără licență** Cele două intervale de frecvență 823832 MHz (Duplex Gap) și 863865 MHz sunt fără licență și aprobate în mari părți ale UE.
- + **Construcție durabilă** Microfonul wireless este fabricat dintr-un aliaj metalic durabil pentru turnee riguroase, totuși rămâne confortabil și ușor în mână.

## Accesorii furnizate

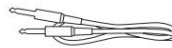
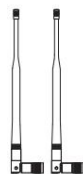
Set UR222S (nr. 13055207):



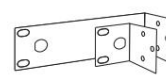
UR222S  
Receptor



Antene unitate de alimentare



Cablu Jack

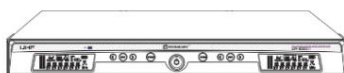


Suporturi pentru rack UH222D



Microfon

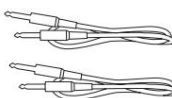
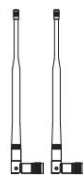
Set UR222D (nr. 13055192):



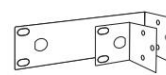
UR222D  
Receptor



Antene unitate de alimentare



Cablu Jack



Suporturi pentru rack UH222D



Microfon

Vă rugăm să deschideți cutia de transport și să verificați dacă toate accesoriile au ajuns intacte. Dacă lipsește vreun articol consultați imediat distribuitorul local.

## Articole opționale



UT222 HM600S



LMC400

Transmițător de buzunar Microfon cu cască Microfon lavalieră



## Instrucțiuni importante de siguranță

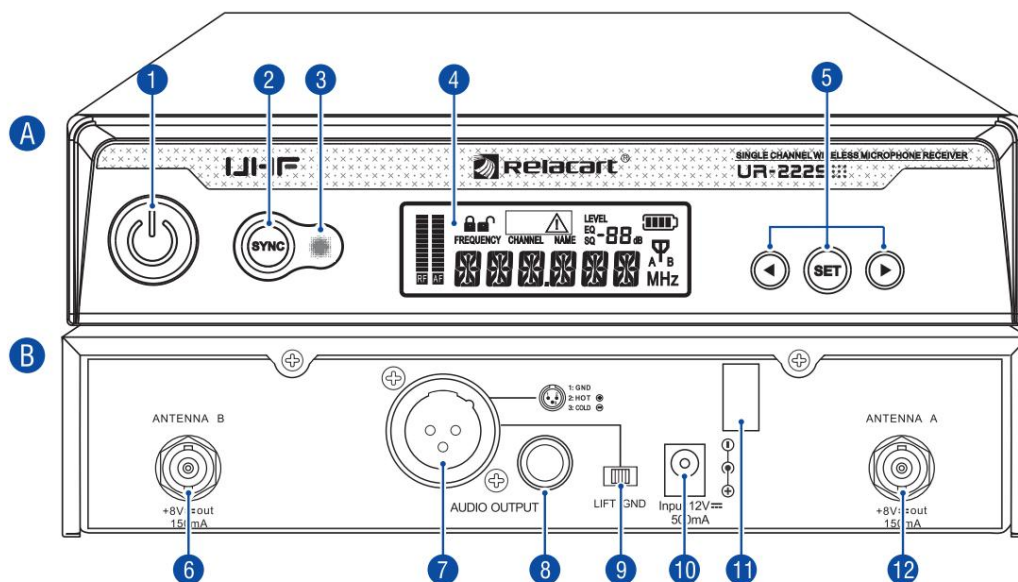
- Aceste dispozitive au părăsit sediul nostru în stare absolut perfectă. Pentru a menține această stare și pentru a asigura o funcționare în siguranță, este absolut necesar ca utilizatorul să respecte instrucțiunile de siguranță și notele de avertizare scrise în acest ghid de utilizare.
  - Daunele cauzate de ignorarea acestui ghid de utilizare nu sunt supuse garanției. Distribuitorul nu va accepta răspunderea pentru orice defecte sau probleme rezultate.
- Toate unitățile sistemului au fost proiectate exclusiv pentru utilizare în interior.
- Protejați unitățile împotriva apei, a umidității ridicate a aerului și a căldurii (temperatura ambientală admisibilă 5 - +45° C). • Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu deschideți nicio parte a produsului. Conectați produsul numai la o priză de perete corespunzătoare, care respectă tensiunea specificațiilor produsului. Priza de rețea trebuie să fie ușor accesibilă, astfel încât să puteți deconecta rapid dispozitivul, dacă este nevoie. Trageți cablul de rețea astfel încât să nu vă împiedicați de el.
  - Nu modificați, nu îndoiți, nu tensionați mecanic, nu puneți presiune, nu trageți și nu încălziți niciodată cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată lângă surse de căldură sau frig. Nerespectarea poate duce la deteriorarea cablului de alimentare, incendiu sau electrocutare mortală.
  - Nu lăsați niciodată cablul de alimentare să intre în contact cu alte cabluri! Manipulați cablul de alimentare și toate conexiunile la rețeaua electrică cu deosebită precauție! Nu le atingeți niciodată cu mâinile ude, deoarece acest lucru ar putea duce la electrocutare mortală.
  - Vă rugăm să vă asigurați că nu există daune evidente în timpul transportului. Dacă observați deteriorări pe cablul de alimentare sau pe carcasă, nu puneți dispozitivul în funcțiune și consultați imediat distribuitorul local.
  - Deconectați întotdeauna dispozitivul de la rețeaua electrică atunci când nu este utilizat sau înainte de curățare. Vă rugăm să folosiți un scam moale, o lavetă umedă și uscată pentru curățare. Nu folosiți niciodată alcool sau solvenți.
  - Dacă acest dispozitiv va fi utilizat în orice mod diferit față de cel descris în acest ghid, produsul poate suferi deteriorări, iar garanția devine nulă. În plus, orice altă operațiune poate duce la pericole precum scurtcircuit, arsuri, electrocutare etc.
  - Nu există piese care pot fi reparate în interiorul dispozitivului. Operațiunile de întreținere și service trebuie efectuate doar de către dealeri autorizați.
  - Nu scoateți niciodată codurile de bare seriale de pe dispozitive, deoarece acest lucru ar anula garanția. • Vă rugăm să folosiți ambalajul original dacă dispozitivul urmează să fie transportat pentru a evita deteriorarea.

## Utilizare preconizată

- Acest sistem de microfon este conceput pentru transmiterea wireless a vorbirii și vocii către un sistem de amplificare. Dispozitivele sunt destinate utilizării profesionale în tehnologia evenimentelor (de exemplu, spectacole, aplicații DJ, evenimente sportive). Sunt potrivite numai pentru utilizare în interior. Dispozitivele funcționează în gama UHF 823832 și 863865 MHz. Se aplică restricții în unele țări ale UE: CZ, FR, HR, LT, LV, PL, RO, SE, SI, UK. Pentru mai multe informații, consultați pagina 37.
- Pentru utilizarea sigură și corectă a sistemului de microfon, este esențial să respectați toate instrucțiunile și informațiile din acest ghid de utilizare. Orice altă utilizare, precum și utilizarea în alte condiții de funcționare, este considerată necorespunzătoare și poate duce la vătămări corporale sau daune materiale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Dispozitivele pot fi utilizate numai de către persoane care au suficiente abilități fizice, senzoriale și mentale, precum și cunoștințele și experiența relevante. Alte persoane pot utiliza dispozitivele numai dacă sunt supravegheate sau instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

# Elemente și funcții de operare

## Receptor



### A Panou frontal

- 1 Pornire/oprire
- 2 Butonul SYNC
- 3 Ecran iluminat din spate
- 4 Interfață infraroșie
- 5 SET, și butoanele de control

### B Panoul din spate

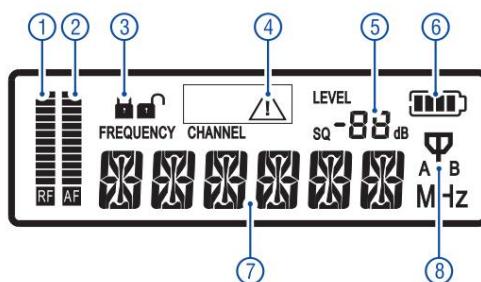
- 6 Intrare antenă B (BNC)
- 7 ieșire audio echilibrată (XLR)
- 8 ieșire audio neechilibrată (mufă de 6,3 mm)
- 9 Comutator de ridicare la sol
- 10 Intrare pentru unitatea de alimentare
- 11 Mâner pentru cablul unității de alimentare
- 12 Intrare antenă A (BNC)

### Funcții de control

Buton	Funcție
1 Pornire/oprire	Apăsați scurt pentru a porni receptorul • Țineți apăsat timp de aprox. 2 secunde pentru a opri receptorul • Pentru a
2 SINCRONIZARE	sincroniza receptorul și microfonul • Țineți apăsat timp de aprox.
5 SET	2 secunde pentru a intra în meniul de setări • Apăsați scurt pentru confirmare în meniul de setări • Apăsați scurt pentru a afișa canalul de transmisie sau frecvența, oricare dintre acestea nu este afișată pe afișajul standard • Țineți apăsat timp de aprox. 3 secunde pentru a porni scanarea automată a canalelor din grupul curent • Apăsați scurt pentru a selecta manual canalul de transmisie din grupul curent •
5 și	Apăsați scurt pentru a naviga și a seta valorile în meniul de setări

## Afișaj

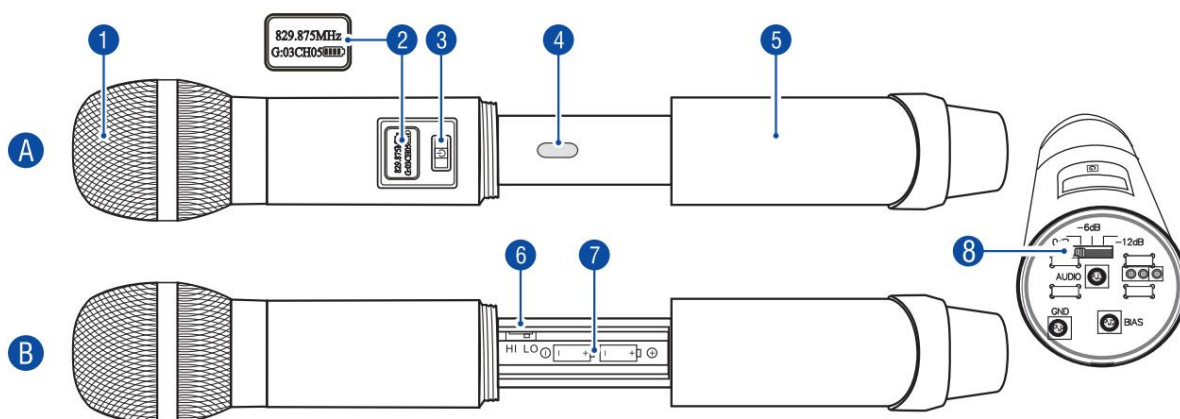
EN



Indicație	Funcție
① Intensitatea semnalului radio RF	Arată intensitatea semnalului radio recepționat; cu cât sunt afișate mai multe segmente, cu atât recepția este mai bună.
② Nivel audio OPRIT	Afișează nivelul volumului semnalului audio recepționat; cu cât sunt afișate mai multe segmente, cu atât nivelul volumului este mai mare: modul blocare
③ Mod blocare	este activat modul de blocare este dezactivat
④ Fără semnal radio	Se aprinde când nu se primește niciun semnal radio de la emițător
⑤ Nivel de câștig LEVEL/ prag de squelch SQ	Indică nivelul de amplificare (reglabil de la 6 dB la +18 dB) sau pragul de squelch (reglabil de la 10 dB la +30 dB); este indicată ultima valoare ajustată.
⑥ Starea bateriei transmițătorului	Indică starea bateriei transmițătorului pe mai multe niveluri
⑦ Grup, canal/frecvență	Indică grupul și canalul de transmisie sau frecvența
⑧ Indicație de diversitate	Un simbol al antenei va indica secțiunea receptorului (A sau B) care primește semnalul radio de cea mai înaltă calitate

După pornire, receptorul indică **Frecvența afișată standard**. Această indicație poate fi schimbată în Canal în meniul de setări. Elementul neselectat pentru afișajul standard poate fi afișat timp de aproximativ 5 secunde apăsând o dată butonul SET.

# Microfon fără fir




## A Panou frontal

- 1 Cap de microfon (interschimbabil)
- 2 Afișaj iluminat din spate (indică frecvența, grupul, canalul, starea bateriei)
- 3 Buton pornit/oprit și buton de dezactivare a sunetului
- 4 Interfață infraroșie
- 5 Capacul compartimentului bateriei

## B Panoul din spate

- 6 Selectorul de putere al transmisiei
- 7 Compartimentul bateriei
- 8 Comutator de amplificare

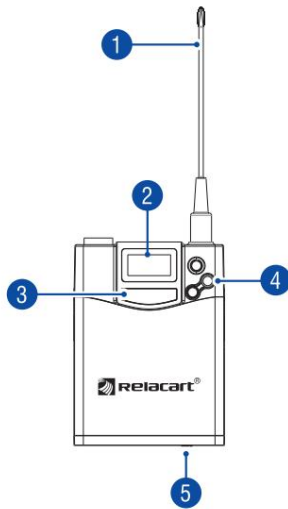
## Funcții de control

Buton	Funcție
3 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsați scurt pentru a porni microfonul</li> <li>• Țineți apăsat timp de aprox. 3 secunde pentru a opri microfonul</li> <li>• Țineți apăsat timp de aprox. 2 secunde pentru a activa/dezactiva dezactivarea sunetului</li> <li>• HI = putere de transmisie mare</li> <li>• LO = putere de transmisie mică</li> </ul>
6 HI/LO	Ajustează nivelul de amplificare (0 dB/6 dB/12 dB)
8 Comutator de amplificare	

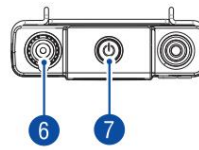
## Transmițător de buzunar

EN

A



B




## A Panou frontal

- 1 Antenă
- 2 Afișaj iluminat din spate (indică frecvența, grupul, canalul, starea bateriei)
- 3 Interfață infraroșie
- 4 SET, și butoanele de control
- 5 Zăvor pentru compartimentul bateriei

## B Panoul superior

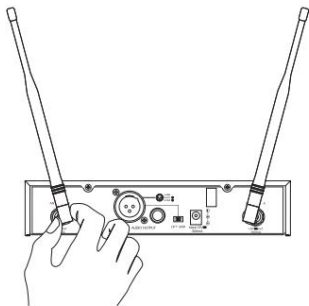
- 6 Intrare microfon (mini XLR cu 4 pini)
- 7 Buton pornit/oprit și buton de dezactivare a sunetului

## Funcții de control

Buton	Funcție •
7 	Apăsați scurt pentru a porni emițătorul de buzunar • Țineți apăsat timp de aprox. 3 secunde pentru a opri emițătorul de buzunar • Apăsați scurt pentru a activa/dezactiva funcția de dezactivare a sunetului
4 SET	• Țineți apăsat timp de aprox. 2 secunde pentru a intra în meniul de setări • Apăsați scurt pentru confirmare în meniul de setări •
4 și	Apăsați scurt pentru a naviga și a seta valoarea în meniul de setări

## Configurare și funcționare

### Receptor



#### Amplasarea receptorului și conectarea antenelor

Așezați receptorul pe o suprafață plană și conectați antenele furnizate la mufele de antenă. Așezați antenele în poziție verticală, în formă de V. Amplasați receptorul la cel puțin 1 metru deasupra solului și nu prea aproape de punctele de vedere laterale. pereți.

Evitați sursele de interferență, cum ar fi suprafețele metalice sau dispozitivele electronice (de exemplu, calculator, CD player).

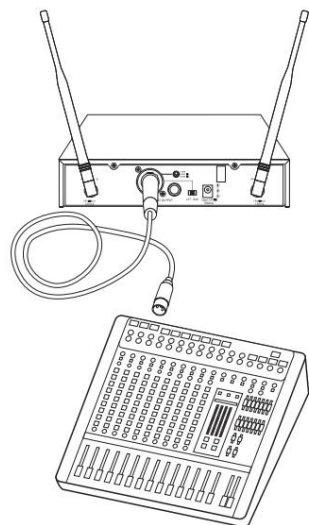
În mod ideal, poziționați antenele de recepție la înălțimea emițătorului. Când utilizați mai multe sisteme, nu permiteți antenelor să se încrucișeze sau să se atingă între ele.

Pentru o recepție optimă, țineți emițătorul la cel puțin 1 metru distanță de receptor și evitați obstacolele.

Pentru instalarea în rack (483 mm/19"), înșurubați cele două suporturi de montare prevăzute pe partea stângă și dreaptă a carcasei.



Antenele furnizate sunt potrivite pentru utilizare în condiții bune de recepție. Dacă se utilizează mai multe receptoare, ar putea fi mai bine să se utilizeze sistemul de distribuție a antenei R14D și antena direcțională R22AU (accesorii).



#### Conectarea unui mixer sau amplificator

Conectați receptorul la următoarea unitate (de exemplu, mixer, amplificator).

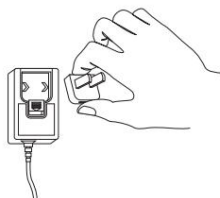
Setați nivelul de intrare al următoarei unități la minim, atâta timp cât calea de transmisie căci sistemul de microfon nu este stabil.

Folosiți ieșirea XLR echilibrată pentru conectarea la o intrare de microfon echilibrată. Folosiți mufa neechilibrată de 6,3 mm pentru conectarea la o intrare de linie prin intermediul mufei cablu furnizat.

Dacă unitatea ulterioară este prevăzută cu ambele conexiuni, ieșirea XLR ar trebui utilizată pentru o transmisie optimă a semnalului. Ambele ieșiri

sunt conectate în paralel, permițând ieșirea audio către două conexiuni separate. intrări.

Prin operarea receptorului cu unități împământate prin cablul de rețea (de exemplu, amplificator, mixer), pot apărea interferențe de zgomot din cauza buclelor de masă. Pentru a elimina aceste interferențe, setați comutatorul de ridicare a împământării în poziția LIFT.



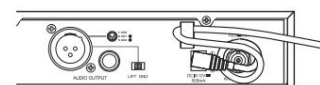
#### Conectarea sursei de alimentare

În final, conectați

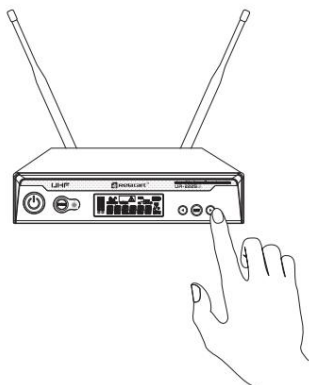
receptorul la rețeaua electrică prin intermediul sursei de alimentare furnizate. Astfel, unitatea este pornită și se află în modul standby. Întrerupătorul de alimentare și afișajul se aprind.

Introduceți adaptorul de rețea pe sursa de alimentare și conectați cablul la mufa de intrare a receptorului.

Treceți cablul prin mânerul pentru cablu. Conectați sursa de alimentare la o priză de perete.



Pentru a opri receptorul, țineți apăsat întrerupătorul de alimentare timp de aproximativ 2 secunde. Dacă unitatea nu este utilizată pentru o perioadă mai lungă de timp, deconectați-o de la rețeaua electrică, deoarece va avea un consum redus de curent chiar și atunci când este oprită.



## Scanare automată a canalelor

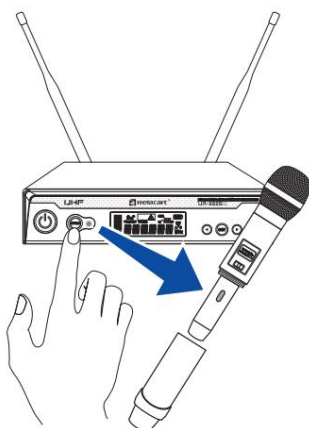
Efectuați scanarea automată a canalelor pentru a selecta un canal de transmisie fără interferențe din grupul curent (UR222D: pe fiecare secțiune a receptorului). Pentru a începe scanarea, țineți apăsat butonul sau până când afișajul indică <AFS>. După finalizarea scanării, afișajul va afișa cel mai clar canal disponibil.



Există 90 de canale disponibile pentru transmisie wireless. Pentru a facilita configurarea sistemului, canalele sunt împărțite în 10 grupuri. Fiecare dintre grupuri găzduiește până la 10 canale presetate din fabrică, care nu pot fi modificate. Frecvențele corespunzătoare pot fi găsite în tabelul de la pagina 32. În funcție de condițiile locale, pot fi operate simultan maximum 9 canale dintr-un grup, fără interferențe reciproce. Utilizarea canalelor presetate din grupuri diferite poate cauza interferențe. În cazul în care apar interferențe între mai multe canale dintr-un grup la locul de operare, selectați un alt grup din meniul de setări (GRUP).

Nu porniți încă emițătorul wireless. Setări întotdeauna receptorul pe o primul canal de transmisie fără interferențe.

Când mai multe sisteme wireless funcționează în paralel, porniți microfoanele wireless care au fost deja setate pe o frecvență radio înainte de a efectua scanarea, astfel încât canalele deja utilizate să fie omise în timpul scanării. Afișajul standard poate indica canalul de transmisie sau frecvența. Puteți modifica setarea curentă în meniul de setări (DISPLAY). Apăsarea scurtă a butonului sau vă permite să selectați manual canalul de transmisie din grupul curent. După 2 secunde, numărul canalului afișat va clipi în mod repetat până când este memorat.



## Sincronizarea receptorului și a emițătorului

Sincronizați receptorul și emițătorul cu butonul SYNC. Porniți emițătorul. Deșurubați partea inferioară a microfonului pentru a accesa interfața cu infraroșu.

Îndreptați interfața infraroșie a emițătorului spre interfața infraroșie a receptorului (distanță maximă de 30 cm). Asigurați-vă că nu există obstacole între interfețele IR.

Apăsați butonul SYNC de pe receptor pentru a transfera informațiile despre canal către transmițător. Afișajul va introduce pentru scurt timp <SYNC>, apoi indicația va pulsa în timpul transmisiei IR (aproximativ 12 secunde).

Când receptorul și emițătorul au fost setate pe aceeași transmisie

canal, afișajul receptorului va reveni la afișajul standard și va indica faptul că se primește un semnal radio. Cu cât sunt afișate mai multe segmente ale graficului cu bare RF, cu atât recepția este mai bună. Avertismentul (fără semnal radio) se declanșează. Dacă datele canalului nu au putut fi transferate către emițător, receptorul va afișa EROARE. Asigurați-vă că emițătorul este pornit și că interfața cu infraroșu este orientată spre receptor și încercați din nou.

## Reglarea nivelului

Reglați nivelul sistemului. Vorbiți

sau cântați în microfon și reglați amplificarea la mixer sau amplificator. Dumneavoastră ar trebui să auziți acum semnalul audio prin următoarea unitate.

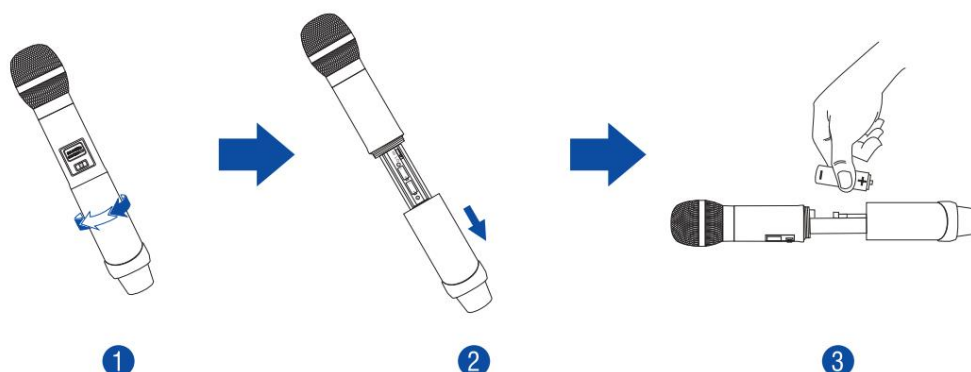
Nivelul volumului emițătorului este indicat pe bara grafică AF a receptorului. Acesta este reglabil prin intermediul setării de amplificare din meniul de setări al receptorului (LEVEL) și direct de la microfon (pagina 32).



# Microfon fără fir

## Reglarea puterii de transmisie și introducerea bateriilor

Deschideți compartimentul bateriilor pentru a regla puterea de transmisie și a introduce bateriile.



Deșurubați partea inferioară a microfonului în sens invers acelor de ceasornic și glisați-o înapoi până la capăt. Interfața cu infraroșu, selectorul pentru puterea de transmisie și compartimentul bateriei sunt acum accesibile.

Reglați puterea de transmisie cu selectorul HI/LO: poziția HI = **6** putere mare pentru o rază lungă de acțiune, dar o durată de viață redusă a bateriei, poziția LO = rază redusă pentru o durată lungă de viață a bateriei.


Introduceți două baterii AA de 1,5 V așa cum este indicat în compartiment.



Cu baterii noi, microfonul poate funcționa timp de aproximativ 8 ore. Capacitatea bateriilor este indicată pe afișaj. Înlocuiți bateriile când pictograma bateriei afișează o singură bară.

Dacă microfonul nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp, vă rugăm să scoateți bateriile pentru a preveni deteriorarea în caz de scurgere a bateriei

## Pornire/dezactivare sunet

Apăsăți scurt butonul  pentru a porni microfonul. Afișajul se aprinde. Sincronizați microfonul cu receptorul prin intermediul interfeței infraroșu, așa cum s-a descris anterior. Microfonul este acum configurat și puteți înșuruba partea inferioară înapoi pe corpul microfonului. Apăsăți scurt butonul pentru a dezactiva microfonul în timpul funcționării. Afișajul

indică



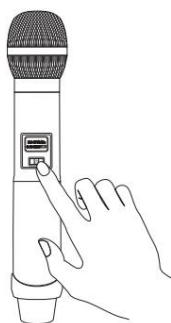
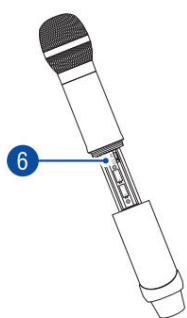
MUTE. Apăsăți din nou butonul pentru a dezactiva sunetul.

Pentru a evita oprirea accidentală, trebuie să țineți butonul apăsat timp de 3 secunde pentru a opri microfonul. Afișajul indică pentru scurt timp POWER OFF (Oprire alimentare) și apoi se stinge complet.

## Reglarea sensibilității

Deșurubați capul microfonului pentru a regla nivelul volumului acestuia.

Dacă este necesar, reglați sensibilitatea cu comutatorul de amplificare astfel încât să se atingă un nivel optim al volumului microfonului. Indicația AF de pe afișajul receptorului servește și ca ajutor pentru controlul nivelului. Reduceți sensibilitatea dacă volumul semnalului emițătorului este prea mare și, prin urmare, distorsionat. Măriți sensibilitatea dacă volumul este prea mic și rezultă un raport semnal/zgomot slab.



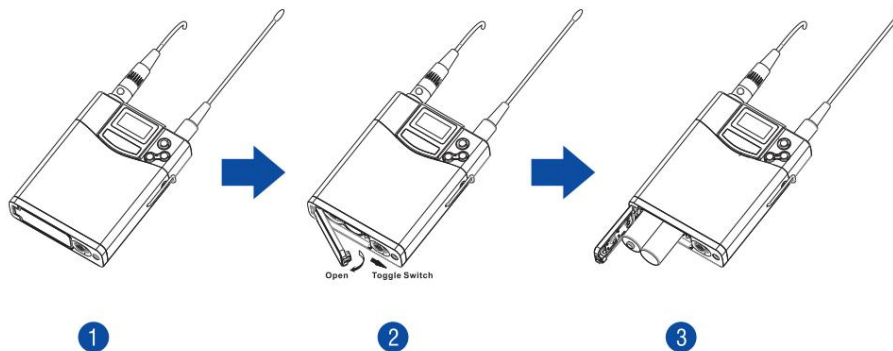


## Transmițător de buzunar

EN

### Introducerea unei baterii

Deschideți compartimentul bateriei pentru a introduce o baterie.



Eliberați zăvorul și scoateți capacul bateriei. Introduceți o baterie AA de 1,5 V așa cum este indicat în compartiment. Puneți la loc capacul bateriei.



Cu o baterie nouă, transmițătorul de buzunar poate funcționa timp de aproximativ 6 ore. Capacitatea bateriei este indicată pe afișaj. Înlocuiți bateria când pictograma bateriei afișează o singură bară.

Dacă emițătorul de buzunar nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp, vă rugăm să scoateți bateria pentru a preveni deteriorarea în caz de scurgere a bateriei.

### Conectarea microfoanelor

Conectați microfonul tip cască la transmițătorul de buzunar. Conectați microfonul la mufa mini

XLR. Intrarea oferă alimentare phantom pentru microfoanele cu condensator. După ce ați efectuat toate setările, atașați transmițătorul cu clema de curea la haine.



### Pornire/dezactivare sunet

Apăsăți scurt butonul pentru a porni emițătorul de buzunar. Butonul și afișajul se aprind. Sincronizați emițătorul de buzunar cu receptorul prin intermediul

interfeței infraroșii, așa cum s-a descris anterior. Emițătorul de buzunar este acum configurat.

Apăsăți scurt butonul pentru a dezactiva sunetul transmițătorului de buzunar în timpul funcționării. Afișajul indică MUTE. Apăsăți din nou butonul pentru a dezactiva sunetul.

Pentru a evita oprirea accidentală, trebuie să țineți butonul apăsat timp de 3 secunde pentru a opri transmițătorul de buzunar. Afișajul indică pentru scurt timp POWER OFF și apoi se stinge complet.

### Setările dispozitivului

Țineți apăsat butonul SET timp de aproximativ 2 secunde pentru a intra în meniul de setări. Folosiți butoanele și pentru a răsfoi elementele din meniul și apăsați SET pentru a selecta funcția dorită.

Setați puterea de transmisie sub RF AMP: HIGH = putere mare pentru o rază lungă de acțiune, dar durată de viață redusă a bateriei, LOW = rază de acțiune redusă pentru o durată de viață lungă a bateriei.

Folosiți setarea GAIN pentru a reajusta sensibilitatea și, prin urmare, nivelul volumului microfonului de buzunar. transmițător (0 dB/6 dB/12 dB).

Când modul LOCK este activat, nu este posibilă activarea funcției de dezactivare a sunetului sau oprirea transmițătorului de buzunar.

# Meniu Setări

Țineți apăsat butonul SET timp de aproximativ 2 secunde pentru a intra în meniul de setări. Folosiți butoanele și pentru a răsfoi elementele din meniu și apăsați SET pentru a selecta funcția dorită. Atâta timp cât afișajul clipește, setările pot fi efectuate cu butoanele și . Confirmați setările cu SET. Apoi, unitatea va reveni la afișajul standard. Dacă nu a fost apăsat niciun buton timp de câteva secunde, modul de setare va fi părăsit automat. Cu toate acestea, orice setare efectuată va fi, de asemenea, salvată în acest caz.

Element de meniu	Funcție
AFIȘARE	Selectează între frecvență sau canal pentru afișajul standard
GRUP	Modifică grupul de canale (110)
NIVEL	Ajustează amplificarea emițătorului (6 până la +18 dB, reglabilă în trepte de 3 dB). Folosiți setarea amplificare pentru a reajusta sensibilitatea și, implicit, nivelul volumului microfonului wireless sau al emițătorului de buzunar. Reduceți sensibilitatea dacă volumul semnalului este prea mare și, prin urmare, distorsionat. Măriți sensibilitatea dacă volumul este prea mic și rezultă un raport semnal/zgomot slab.
SQUELCH	Ajustează pragul de squelch (10 până la 30 dB, reglabil în trepte de 5 dB). Squelch-ul va dezactiva sunetul receptorului atunci când nivelul semnalului radio recepționat scade sub valoarea pragului ajustată. Astfel, zgomotul de șuierat de înaltă frecvență nu va cauza zgomot la receptor atunci când emițătorul este oprit sau când puterea de transmisie este insuficientă. Cu o distanță mai mare între microfon și receptor, trebuie selectată o valoare mai mică. Cu o distanță mai scurtă, se aplică o valoare mai mare.
BLOCARE	Activează/dezactivează modul de blocare Când modul de blocare este activat, nu este posibilă modificarea valorilor din meniul de setări și oprirea receptorului. Activează/dezactivează evaluarea tonului
PILOT	pilot. Tonul pilot este un semnal inaudibil adăugat la semnalul transmis de microfonul wireless. Receptorul detectează și evaluează tonul pilot. Tonul pilot susține funcția de squelch a receptorului și previne interferențele cauzate de semnalele RF de la alte dispozitive.

# Specificații tehnice

EN

## UR222S

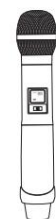
Receptor



Frecvențe purtătoare:	823832 MHz și 863865 MHz
Frecvențe de recepție:	90, împărțite în bănci de 10 canale cu până la 10 frecvențe presetate
Lățime de bandă de comutare:	11 MHz
Abatere:	± 45 kHz
Stabilitate de frecvență:	± 0,005 %
THD:	<0,7% la 1 kHz
Raport semnal/zgomot: Metodă de modulație:	>105 dB FM
Acoperire: Răspuns în frecvență:	80 m (cu vizibilitate directă) 4518000 Hz
Sensibilitate: Ieșire audio:	5 dBμV (S/N >60 dB la o deviație de 25°) XLR, balansat. Mufă de 6,3 mm, nebalansată.
Intrări antenă:	2 x BNC (alimentare 8 V/150 mA)
Alimentare electrică:	12 V CC, 500 mA prin intermediul unității de alimentare furnizate conectat la 100240 V CA, 50/60 Hz
Consum de energie:	5 în
Dimensiuni:	UR222S: 205 x 43 x 220 mm UR222D: 410 x 46 x 260 mm
Greutate:	UR222S: 1,2 kg UR222D: 2,9 kg

## UH222D

Microfon



Frecvențe purtătoare:	823832 MHz și 863865 MHz
Tip:	Dinamic
Model de directivitate:	Cardioid
Lățime de bandă de comutare:	11 MHz
Putere de ieșire RF:	823832 MHz: 5 mW (scăzut)/10 mW (înalt), comutabil 863865 MHz: 5 mW (scăzut)/10 mW (înalt), comutabil
Abatere:	± 45 kHz
Modulare:	FM
Acoperire:	80 m (cu vizibilitate directă)
Alimentare electrică:	2 baterii de 1,5 V (tip AA)
Consum de curent:	aprox. 120 mA
Durata de viață a bateriei:	aproximativ 8 ore
Dimensiuni:	52 x 255 mm
Greutate:	235 de grame

## U222

Lățime de bandă de comutare a transmițătorului de buzunar:



Frecvențe purtătoare:	823832 MHz și 863865 MHz
Lățime de bandă de comutare a transmițătorului de buzunar:	11 MHz
Abatere:	± 45 kHz
Putere de ieșire RF:	823832 MHz: 5 mW (scăzut)/10 mW (înalt), comutabil 863865 MHz: 5 mW (scăzut)/10 mW (înalt), comutabil
Modulare:	FM
Acoperire:	80 m (cu vizibilitate directă)
Conexiune:	Mufă mini XLR cu 4 pini (alimentează 5 V)
Alimentare electrică:	2 baterii de 1,5 V (tip AA)
Consum de curent:	aprox. 110 mA
Durata de viață a bateriei:	aprox. 11 ore
Dimensiuni:	84 x 66 x 23 mm
Greutate:	175 grame

Specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă din cauza îmbunătățirilor produsului.

### Numerele de articole

Set UR222S (receptor, microfon)	13055207	Receptor UR222S	13055205	
UT222 Bodypack		Microfon 13055211	UH222D	13055206
Receptor UR222D cu 2 canale		Microfon 13055189	UH222C	13055208

## Frecvențe radio (în MHz)

Grup de canale	1	Grup 2	Grup 3	Grup 4	Grup 5	Grup 6	Grup 7	Grup 8	Grup 9	Grup 10			
1	823.625	823.825	823.175	827.450	823.500	823.250	824.025	824.975	823.000	823.975			
2	828.275	825.000	827.200	828.575	824.500	823.750	826.225	826.025	824.225	825.775			
3	829.100	825.575	827.825	829.250	825.750	825.250	826.975	828.000	824.975	828.625			
4	830.225	826.550	829.375	830.275	827.250	826.500	829.300	828.700	828.000	829.500			
5	830.625	827.075	829.875	830.700	828.250	827.500	829.700	829.100	829.100	831.900			
6	831.625	829.700	830.625	831.725	863.150	828.250	863.125	863.150	829.500	863.475			
7	863.400	831.500	863.625	863.625	863.550	863.125	863.525	863.550	863.125	863.900			
8	863.825	863.350	864.350	864.325	864.600	863.525	864.175	864.175	863.525	864.550			
9	864.625	863.900	864.875					864.175	864.625	864.600	864.175		
10		864.875						864.625				864.625	

## Declarații ale producătorului

EN

### Conformitate CE

Unitățile corespund tuturor directivelor UE obligatorii și, prin urmare, sunt marcate cu directiva 2014/53/UE.

 conform

### Aplicații

Acest sistem este destinat utilizării în UE. Funcționarea este supusă unor restricții în anumite zone. Înainte Pentru a utiliza frecvențele dorite, asigurați-vă că acestea sunt aprobate și legale în țara dumneavoastră. Consultați autoritatea națională pentru posibile cerințe (situație din 2025).

863865 MHz

	ară	Stare
FR	Fran a	Implementare limitată; restricționată pentru utilizatorii profesioniști

823832 MHz

	ară	Stare
Cehia	Republica Cehă	Implementare limitată; Autorizație generală
FR	Fran a	Utilizare implementată; restricționată pentru utilizatorii profesioniști
<small>United Kingdom</small>	Regatul Unit	Utilizare implementată, Licență necesară
<small>Croatia</small>	Croa ia	Implementare limitată;
LT	Lituania	Implementare limitată; Înregistrări individuale necesare; În banda 470 - 862 MHz 50 mW erp; Numai pentru microfoane radio Utilizare implementată; licență
LV	Letonia	individuală necesară
PL	Polonia	Implementare limitată; licențiere individuală; Cu parametri tehnici pentru banda „veche” E. Implementare completă și licențiere individuală în curs de studiu;
RO	România	Implementare limitată; în conformitate cu Anexa 10 la ERC/REC 70-03; Pe bază de gamă de acordare; Restricții geografice pentru partajarea utilizării cu radiodifuziunea TV; Este necesară contactarea Autorității Naționale de Management al Spectrului de Frecvențe (ANCOM)
SE	Suedia	Implementare limitată;
SI	Slovenia	Implementare limitată; FIX MOBIL cu excepția mobilului aeronautic

### Directiva DEEE



Dacă unitățile urmează să fie scoase definitiv din funcțiune, duceți-le la o instalație locală de reciclare pentru eliminare, care nu este dăunător mediului. Nu aruncați ca deșeu menajer. Contactați distribuitorul sau autoritățile locale pentru mai multe informații.



### Directiva privind bateriile

Nu aruncați niciodată bateriile descărcate la gunoiul menajer. Vă rugăm să le duceți la un punct de colectare special conceput. eliminare a deșeurilor sau un recipient de colectare de la distribuitorul dumneavoastră.







® RELACART ELECTRONICS CO., LTD.

Distribuție de către Steinigke Showtechnic GmbH,  
Andreas Bauer Str. 5, 97297 Waldbüttelbrunn, Germania.  
[www.steinigke.de/support](http://www.steinigke.de/support) • [info@steinigke.de](mailto:info@steinigke.de)

